









## Un Arzobispo Presidente de la República Dominicana

El telégrafo nos comunicó días pasados que había sido nombrado Presidente de la República de Santo Domingo el Arzobispo Dr. Nouel.

Acercá de dicho nombramiento, el representante en España de dicha República ha hecho público lo siguiente:

«El doctor don Adolfo A. Nouel, Arzobispo de Santo Domingo, acaba de asumir provisionalmente la presidencia de la República Dominicana. Este hecho anómalo sin precedentes en América, es al propio tiempo síntoma favorable á la solución pacífica y regular de los problemas de política interna que hace un año planteó la trágica muerte del presidente Cáceres, y una esperanza de que la paz moral y material que devolverá á aquel país la sabiduría y el patriotismo del doctor Nouel, será por fin la paz jurídica tan vivamente anhelada por la sociedad dominicana. Claro es que en el país no ha habido más elección que la de que han hablado en estos días los telegramas extranjeros; ni los Arzobispos aspiran allí al ejercicio de otro poder que el de su ministerio espiritual, ni pueden legalmente ni deben ser candidatos á la presidencia, ni el noble monseñor Nouel, cuya fuerza principal radica en su mentalidad y en sus virtudes, es hombre que ambicione otras preeminencias que las que le otorgan, por legítimo fuero, la elevación y cultura de su espíritu, la ejemplar nobleza de su corazón y el generoso apostolado á que ha consagrado toda su existencia.

Lo ocurrido en Santo Domingo ha sido lo siguiente:

Ante el malestar producido en el país por la revolución, que hace cerca de un año venía perturbando la vida en casi todas las provincias, don Eladio Victoria, sucesor de Cáceres, ha renunciado estos días á la presidencia de la República, ante el Congreso Nacional. No existiendo en el país el cargo de vicepresidente, la Constitución establece que en el caso de incapacidad, renuncia ó muerte del presidente, el Congreso Nacional elija un presidente interino que convoque á elecciones ordinarias de presidente titular.

Juzgando, sin duda, la mayoría de las Cámaras, que ante la actual exaltación de las pasiones políticas, la prudencia aconsejaba la elección de un elemento imparcial y respetado por todos para que dirigiese las nuevas elecciones, fué designado para este efecto monseñor Nouel, elemento cuya historia es prenda segura de honradez y de imparcialidad acrisoladas, no existiendo en el país cuestión religiosa.

Lo anteriormente expuesto es la historia de lo ocurrido.

Monseñor Nouel no es, como se ha dicho aquí estos días, coadjutor de la archidiócesis de Santo Domingo sino arzobispo titular de la República Dominicana. Como tal, ha merecido del Papa Pío X la insignia del Palio y la facultad extraordinaria de dar la bendición papal.

Es hombre de vastísima cultura intelectual y de alma natural y espontáneamente inclinada á la caridad y al bien en sus expresiones altas y delicadas.

Siendo muy joven todavía, lo presentó á los alumnos del Seminario Conciliar de Santo Domingo otro mitrado ilustre, monseñor de Merino, con estas solemnes palabras: «El que veis ahí es el doctor Adolfo Nouel, quien á la más acertada energía une la santa virtud de la disciplina porque en la metrópoli de Pedro supo de la misión del sacerdote, de la grandeza de su ministerio y de la trascendencia de su edificadora obra. En breve será un digno sacerdote y desde hoy reconocedle como vuestro maestro.»

Un distinguido literato dominicano escribió sobre monseñor Nouel esta síntesis honrosa y justa: «Es latinista porque hizo casi todos sus estudios en la lengua del Lacio; es filósofo, porque sabe desentrañar el hondo alcance de la ciencia y encontrar con criterio cientifi-

co la razón última de las grandes síntesis que los sabios descubrieron en sus profundos estudios de la naturaleza. Inteligencia ecléctica, pensamiento lúcido, sólo con el error profesado á sabiendas está en pugna.»

UN DESCUBRIMIENTO

### LA ELECTRICIDAD ALIMENTICIA

Un sabio profesor de Física de Burdeos cree haber resuelto un problema científico en cuya resolución se viene trabajando desde hace muchos años.

En una comunicación presentada á la Academia de Ciencias por el profesor D'Arsoval, indica M. J. Bergonie que la *diatermia*, el admirable método de aplicación de corrientes de baja tensión y de alta frecuencia, puede suplir en parte, á la alimentación, procurando al cuerpo una gran cantidad de calor, en lugar de la que obtiene con la digestión y combustión de los alimentos.

«Estas corrientes—dice M. Bergonie—atravesan el cuerpo sin provocar la menor sensación, y pueden, con una intensidad de dos á tres amperes, y bajo diferencias de potencial de 1.000 á 2.500 voltios, proporcionarle unas mil calorías, ó sea la tercera parte de su ración alimenticia diaria.»

Para hacer un ensayo sobre *diatermia* general, se escogió á un individuo de una estatura de un metro 76 centímetros que no pesaba más que 49 kilogramos, á pesar de que comía mucha carne antes de empezar el tratamiento; tan débil, que no podía andar cien metros sin apoyo, y muy sensible al frío.

Después de una serie de aplicaciones de cuarenta minutos de duración, equivalentes á unas 1.700 calorías por sesión, el enfermo mejoró considerablemente.

Ahora pesa 63 kilogramos, y aunque come menos, está fuerte, anda algunas horas seguidas sin cansarse y resiste temperaturas bajas sin molestia alguna.

El profesor Bergonie cree que pronto se habrá conseguido que todos los males que provengan de una alimentación deficiente, desaparecerán con la aplicación proporcionada de corrientes de alta frecuencia, descubiertas por el profesor D'Arsoval.

### LA SEGUNDA ESCUADRA

En la última reunión de la Junta de defensa nacional, presidida por el Rey se acordó la construcción del segundo grupo de la escuadra, cuyas características generales son las siguientes: tres acorazados de 20 á 21.000 toneladas, con cuatro torres gemelas, para ocho cañones de 34 centímetros; catorce cañones de 15 centímetros, en el reducto, con mayor cota que la de los buques que se construyen actualmente; cinco tubos lanzatorpedos y numerosa artillería de tiro rápido; su velocidad será de 21 millas. Dos buques exploradores, de cinco á seis mil toneladas, con diez cañones de 15 centímetros y una velocidad de veinticinco millas; irán provistos de artillería de tiro rápido y de tres tubos lanzatorpedos. Tres sumergibles, de 400 á 600 toneladas de desplazamiento. Nueve torpederos, de 600 toneladas cada uno, con una velocidad de treinta millas.

Para la primera parte de tan importante base naval, destináanse al arsenal de Cádiz veinte millones de pesetas. También se destinan á la construcción en el dique de Cartagena, capaz para buques de 30.000 toneladas, diez millones de pesetas.

Las obras de los nuevos buques se efectuarán en la forma siguiente: los acorazados se construirán en el Ferrol; los tor-

pederos y sumergibles, en Cartagena, y los cruceros exploradores en Cádiz. Se hará un nuevo contrato con la Sociedad Española de construcciones navales, modificando el actual. Ninguna de las obras se realizará por administración.

Han causado gran júbilo en el Ferrol las noticias referentes al nuevo plan para la construcción de la escuadra. En los centros de marinos ha producido la noticia mucha satisfacción, elogiándose el interés que demuestra el Rey para la reconstrucción de la escuadra.

### El Ferrocarril de Inca

#### á Pollensa y Alcudia

Se constituyó en Madrid, la pasada semana, la sociedad que ha de llevar á cabo la construcción y explotación del ferrocarril de Inca á Pollensa y Alcudia.

El jueves llegó á Palma el concesionario de dicho ferrocarril don Gaspar Gestido, acompañado del ingeniero D. Jaime Ballber y Casals, autor del proyecto de la nueva línea, llevando el propósito de activar cuanto sea posible la realización del proyecto.

La Junta de Administración ha acordado inaugurar las obras el próximo lunes, día 16, para lo cual en Pollensa se celebrarán los actos siguientes:

Por la mañana una banda de música recorrerá las principales calles de Pollensa interpretando la típica alborada.

A las nueve de la mañana se celebrará una misa solemne en la Iglesia parroquial, á cuyo acto serán invitados las autoridades locales, el elemento oficial y otras distinguidas personas.

A las once y media, recibimiento de las autoridades é invitados de Palma, Inca y otras poblaciones de la provincia.

A las doce, en la misma Iglesia parroquial se cantará un solemne Te-Deum.

Terminado éste, en la Casa Consistorial se servirá un refresco popular.

A la una de la tarde se dará principio á las obras, que serán bendecidas solemnemente por el Ilustrísimo y reverendísimo señor Obispo de esta Diócesis.

Un tren especial de la Compañía de Ferrocarriles de Mallorca conducirá á los señores invitados hasta La Puebla, y carruajes los trasladarán al lugar de la inauguración.

La salida del tren de Palma será á las 9'15, y el regreso (salida de La Puebla) á las 19'30. Los trenes pararán en Santa María é Inca.

Para asistir al acto hoy debía llegar á Palma el Subsecretario del Ministerio de Gobernación, don Juan Navarrotreverter y Gomis, hijo del ministro de Hacienda, que es vocal del Consejo de Administración de la Compañía que se ha formado para explotar dicho ferrocarril.

### Escenas de la vida

#### LA HEZ

Son las doce, hora en que las lechuzas extienden sus alas blanquecinas sobre el manto negro de la noche.

Por unas vidrieras de un café pobre, veladas con papel fino pegado á los cristales, quiere atravesar la luz que despiden varios mecheros de gas. Se oyen desde el exterior voces de parroquianos que jalean á un aficionado al cante flamenco, La guitarra, mal pulsada, gime. Nos figuramos la concurrencia: honrados padres, obreros jóvenes, trabajadores celosos todos.

En la calle, junto al portal de las vidrieras veladas con papel fino de color indefinible, una mujer de aspecto miserable, repite una, dos, diez, veinte veces el nombre de uno de los que se hallan en el café, quizá el *cantaor*, quizá el *tocaor*.

El concurrente después de oír una, dos, diez, veinte veces su nombre contesta ágricamente «¡vete, vete!» La mujer sigue llamando desde el exterior. Un transeunte pasa por mi lado y dice: «Es una borracha.» El concurrente entreabre la puerta de la calle y le repite «Vete, no seas bestia», y cierra tras sí seguidamente la vidriera.

La aludida mujer intenta armar escándalo. Un policía—celoso y viejo en su cargo—se le acerca ordenándole marche á su casa. Aquella intenta resistirse y al fin obedece las órdenes del vigilante.

Nos retiramos con pena pensando en el fruto que aquella mujer, tal vez fecunda, puede ofrecer al mundo.

PEDRO J. PALMER.

### SECCIÓN RELIGIOSA

#### Instituto de María Reparadora

##### SUS ORÍGENES

###### II

A los veinte y ocho años quedó viuda la piadosa baronesa de Hooghvorst; en su nuevo estado se trazó un plan de vida, en el cual las aspiraciones de su alma á la santidad y el cuidado de sus queridos hijos la tuvieron continuamente ocupada. Cada día se sentía más impelida al recogimiento, destinando al mundo el tiempo indispensable para llenar las exigencias de su noble condición y consagrando el resto á la educación de sus hijos y á toda clase de obras de caridad. —En estas disposiciones, é incierta del término á que le llevaban sus tendencias, rogaba la baronesa, y oraba para que el Señor la iluminase. Llegó el día 8 de Diciembre de 1854, día memorable de la declaración dogmática del Misterio de la Concepción Inmaculada de María, y la baronesa, entonces en Bauffe, en el castillo de su tío el barón de Secús, se asoció á la alegría de la Iglesia prolongando su oración ante Jesus Sacramentado. En las tres horas que permaneció arrodillada y como fuera de sí en la tribuna del oratorio, le dió á conocer María los designios que sobre ella había formado. Al terminar su oración, el plan del Instituto de María Reparadora estaba trazado; la misión de la piadosa baronesa de Hooghvorst era reunir almas que reemplazando á María reparasen los ultrajes que Nuestro Señor recibe de los pecadores. Amargas decepciones, hondas penas, obstinada persecución por parte de parientes y amigos tuvo que sufrir la ilustre baronesa para llevar á feliz término la realización de su obra. En compañía de Jesús sacramentado, que por especial privilegio de la Santa Sede podía tener reservado en las capillas de todas sus posesiones, encontraba Emilia fuerzas y alientos. La señora de Hooghvorst era de esos caracteres que no retroceden ante ningún obstáculo, que no se quebrantan ni aun con los más rudos choques, ni se desalientan por la falta de éxito cuando se trata de acometer una empresa á mayor gloria de Dios y bien de las almas: penetrada de la misión que el cielo le confió puso manos á la obra echando los cimientos del futuro instituto de María Reparadora cuyo fin consignó la misma Fundadora al frente de sus Constituciones con estas palabras: «El Instituto de María Reparadora ha de ser una reunión de Hijas de María Inmaculada, que unidas á esta celestial Madre y en su lugar, en cuanto Ella puede ser humanamente reemplazada, rodeen á Jesus de amor, respeto y veneración, y así reparen los ultrajes que incesantemente recibe de los pecadores, y ayudadas por María restauren en las almas la imagen de Jesus borrada por el pecado.»



## Crónica Local

### Ferrocarril por Deyá y Valldemosa

En la tarde del jueves de esta semana tuvo lugar una reunión muy provechosa en la típica Casa Consistorial de la siempre risueña y pintoresca villa de Deyá.

Una Comisión de Sóller, compuesta de D. Juan Puig, D. Jerónimo Estades, D. Jaime Torrens, D. Ramón Casanovas, D. Antonio Rotger y D. Pedro Alcover, se trasladó a Deyá para comunicarse impresiones con aquellos vecinos, con respecto al ferrocarril por Valldemosa y Deyá.

Los señores Alcalde, Juez Municipal, Vicario, Profesor de instrucción pública, Concejales del Ayuntamiento, Secretario, y un buen número de propietarios de aquella villa, recibieron a la Comisión sollerense con la cordialidad y finura que distingue a los deyanenses.

Expuesto el objeto de la reunión por D. Jerónimo Estades, se hicieron amenos comentarios al proyecto en perspectiva.

Los propietarios, allí presentes, de terrenos que ha de interesar la vía—algunos de varias fincas interesadas—, y otros delegados ó encargados de propietarios ausentes, declararon su conformidad en ceder gratuitamente (*vía libre*, como había dicho con frase gráfica el Sr. Estades) los terrenos necesarios para la línea férrea, en sus respectivas fincas; y en cuanto á los ausentes sin delegación en aquel acto, y á los pequeños propietarios no asistentes, se manifestó por el Sr. Alcalde y algunos Concejales de Deyá que el Ayuntamiento, penetrado de la grandiosa mejora que implica para Deyá el proyectado ferrocarril, cuidaría de recabar la cesión gratuita de los terrenos pertenecientes á grandes propietarios y de arbitrar los medios conducentes para indemnizar á los pequeños terratenientes, á fin de que resultasen cedidos á la Compañía proponente todos los terrenos del término de Deyá necesarios á la línea en proyecto.

Durante la amena conversación que se sostuvo entre deyanenses y sollerenses, usaron de la palabra D. Juan Bauzá, D. Francisco Vives, D. Miguel Ripoll, D. Guillermo Cardell, D. Pedro Ignacio Mas, el profesor de instrucción pública Sr. Homar y algún otro por parte de Deyá; y los señores Estades, Puig, Torrens y Alcover, por parte de Sóller.

Y se sirvió un espléndido *lunch*; y hubo brindis y felicitaciones y abrazos y un derroche de alegría y agradables augurios para cuando el silbato de la locomotora resuene en el siempre admirado valle de Deyá.

En obras practicadas por administración municipal durante el pasado mes de Noviembre invirtió el Ayuntamiento la suma de 1084'32 pesetas.

Las obras de referencia consistieron en reconstruir una alcantarilla en la plaza de Estiradors; limpieza pública; recomponer el piso de varios caminos vecinales; construir un puente en el camino de la Figuera y reparar el matadero público.

El «Centro Balear», de Buenos Aires, en Junta general ordinaria ha elegido Socios de honor á sus principales favorecedores y á los colaboradores de «El Balear», órgano de dicha Asociación. Entre los mismos figura el inspirado poeta y profesor de 1.ª enseñanza de esta ciudad, nuestro estimado amigo don Antonio Gelabert y Cano.

El hermoso diploma-título de «Socio

de honor» fué entregado hace varios días al Sr. Gelabert por el corresponsal del «Centro» en Palma, D. Pedro J. Palmer.

Nuestro colega *Villa de Andraig* desde el último número sale aumentado de tamaño. Promete además á sus lectores que el último de cada mes saldrá en papel satinado y con un fotograbado de algún punto de Andraig.

Felicítamos al estimado colega por la próspera vida que lleva.

Durante el pasado mes de Noviembre ocurrieron en esta ciudad 16 defunciones: 4 varones y 12 hembras.

En el mismo período se registraron 17 nacimientos: 8 varones y 9 hembras.

Una buena mejora ha introducido la Compañía del ferrocarril, que ha de merecer los aplausos de cuantas personas, acostumbradas á viajar en el extranjero, echaban de menos la comodidad de poder dejar sus equipajes en consigna en la estación, tanto á su llegada como con anticipación á su salida, si así les convenía, como en todas partes estas facilidades oficialmente estaban acostumbrados á obtener.

Aquí también se dejaban en custodia los equipajes, pero por un favor especial y nada más, sin que nadie fuera responsable; pero ahora, á partir del día uno del corriente mes, el depósito queda establecido de un modo oficial, y cualquiera tiene derecho á dejar consignados sus equipajes por el tiempo que le convenga. En el instante de ser entregados, se extiende un talón que se entrega al interesado, y éste ha de satisfacer diez céntimos por bulto cada veinte y cuatro horas, no siendo de un peso enorme, pues que al exceder de peso y volumen determinados (que no recordamos en este momento) han de satisfacer 25 céntimos.

Era necesaria la mejora y por esto la aplaudimos.

La festividad de la Inmaculada Concepción se celebró en nuestra iglesia parroquial el domingo último de un modo esplendoroso. Después de una novena muy concurrida, con exposición del Santísimo Sacramento, se empezó el sábado la solemne oración de cuarenta-horas que en la sección de cultos de nuestro número anterior habíamos anunciado, á cuyos actos asistió un número muy considerable de fieles, particularmente á los divinos oficios del día de la Purísima, en que cantó admirablemente la capilla con acompañamiento de órgano la *misa Pontificalis*, del maestro Perosi, y ensalzó las glorias de María en el misterio de su Concepción Inmaculada el elocuente predicador D. Antonio Artigues Pbro., de quien nos complacemos en hacer especial mención en nuestra crónica.

Y se lo merece, en efecto, pues que sus discursos, tanto los de la novena como el del día de la fiesta, y sobre todo el del lunes por la noche, fueron verdaderos modelos de oratoria sagrada. No sabemos que admirar más en él si la facilidad con que sabe expresarse ó sus profundos conocimientos históricos, de los cuales hizo gala su memoria portentosa; lo que sí podemos asegurar es que, por una y otra cosa tal vez, permanecía constantemente embelesado su auditorio, y que al salir del templo todos sus oyentes (cuyo número de cada día fué mayor) aseguraban que les había parecido corto el sermón.

Terminó la solemnidad religiosa con una lucida procesión por el interior de la iglesia, á la que asistió con su rico estandarte la «Congregación Mariana» de esta ciudad, y el canto del *Te-Deum* antes de la reserva de S. D. M.

El miércoles de esta semana celebró sesión la Comisión Provincial y, según leemos, se ocupó de diferentes asuntos relacionados con la ciudad de Sóller, tomándose los acuerdos siguientes:

Visto un expediente promovido por un recurso interpuesto por don Juan Pol y Busquets y otros vecinos de Sóller, enalzada de un acuerdo de la Junta Municipal por el que desestimó una reclamación de los recurrentes contra la imposición de un arbitrio extraordinario de diez pesetas por cada cien litros de leche, se acordó informar al Gobernador que procede desestimar el recurso.

También se acordó que procede desestimar otro recurso interpuesto por don Antonio Rullán Frau y otros vecinos de Sóller enalzada de un acuerdo de la Junta municipal, por el que desestimó una reclamación de los concurrentes contra la imposición de un arbitrio extraordinario de dos pesetas sobre cada cien huevos.

Se dió cuenta del expediente promovido por un recurso interpuesto por don Antonio Martí y otros vecinos de Sóller enalzada de un acuerdo del Ayuntamiento de dicha ciudad, por el que acordó conceder una subvención de 12.500 pesetas á la Sociedad Ferrocarril de Sóller. Los señores Sureda y Victory opinaron que debía informarse al Sr. Gobernador que procede desestimar el recurso, y los Sres. Pons y Armengol manifestaron que, á su juicio, debe ser aquél estimado. Habiendo resultado empate en la votación, en cumplimiento de lo prevenido en la ley provincial se aplazó la resolución definitiva del asunto para la sesión próxima.

Se acordó que el arquitecto pase á Sóller para modificar la alineación de la calle de la Luna.

El señor Pons propuso que la Comisión se dirigiera al señor Gobernador encareciéndole la conveniencia de que se encargue al Alcalde de Sóller que remita con toda urgencia los antecedentes que se han pedido relativos al recurso interpuesto por don José Morell Castañer contra un acuerdo del Ayuntamiento sobre realización de obras en la casa número 4 de la Plaza de la Constitución, á fin de que no se demore por más tiempo la resolución de este asunto.

Según noticias, la sociedad bancaria «Banco de Sóller» ha acordado instalar en sus oficinas, á partir del día 1.º de Enero próximo, una Caja de Ahorros, y es su resolución muy plausible, á nuestro modo de ver, por cuanto al mismo tiempo que al aumento de operaciones en beneficio del establecimiento, ha de contribuir en despertar en el público la afición al ahorro, que es virtud que conviene cimentar, desenvolver y consolidar.

Con seguridad que han de aplaudir con nosotros el acuerdo del «Banco de Sóller» no solo sus accionistas sino que además cuantos sollerenses se preocupan por el bienestar de las clases humildes de nuestra sociedad y por el progreso local.

Ayer mañana fondeó en nuestro puerto, procedente de Cete y Barcelona, el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller». Condujo numerosos y variados efectos y algunos pasajeros.

Dicho buque saldrá nuevamente para los mismos puntos el lunes próximo por la noche.

Después de una semana en que el tiempo ha sido muy variable, con días nublados y pequeñas lloviznas en algunos de ellos, hoy ha amanecido despejado el firmamento y luce esplendente el sol.

La temperatura continua fría, si bien no es el frío que se deja sentir de lo mas

exagerado; es muy «sufrible», como lo fué en los dos ó tres inviernos últimos en esta localidad.

El acuerdo que tomó el Ayuntamiento tiempo há, de iluminar por medio de la electricidad las calles del vecino lugar de Biniaraix, está ahora en vías de realización. Se están colocando los postes, y, según tenemos entendido, durante la próxima semana quedarán tendidos los cables.



### Sección Necrológica

En la mañana de ayer entregó su alma á Dios, víctima de un ataque de apoplejía, la anciana señora D.<sup>a</sup> Antonia Orell Castañer.

Su cadáver fué conducido al cementerio ayer, viernes, al atardecer, con asistencia del clero con cruz alzada, y esta mañana se han celebrado en la iglesia parroquial suntuosos funerales en sufragio de su alma. A ambos actos asistió una concurrencia numerosa de amigos y conocidos de la familia.

Pedimos á Dios descanso eterno para el alma de la bondadosa señora Orell y enviamos desde estas columnas á sus afligidos esposo, D. Guillermo Colom Rullán, á sus hijos D. Mateo, D. Jaime y D.<sup>a</sup> Margarita, hermanos y demás deudos la expresión de nuestro muy sentido pésame.

\* \*

Anoche fué conducido á su última morada el cadáver de la anciana D.<sup>a</sup> Antonia M.<sup>a</sup> Arbona Vicens, madre del Teniente de Alcalde D. Damián Canals. Asistió numeroso acompañamiento y la música de capilla, que durante el trayecto cantó los versículos del *Miserere* alternando con el clero.

Esta mañana se han celebrado solemnes funerales en la parroquia en sufragio de la finada, cuyo acto se ha visto muy concurrido.

Acompañamos en el sentimiento á los afligidos hijos y demás parientes de la finada y elevamos una oración al cielo para el eterno descanso de su alma.

\* \*

Una sorpresa desagradabilísima ha causado esta mañana al vecindario la fatal noticia, (que ha circulado desde las primeras horas) de haber fallecido repentinamente anoche el conocido y muy estimado oficial primero de la sucursal del «Crédito Balear» en esta ciudad, don Bernardo Marqués y Bisbal. Y extrañados y compungidos cuantos se enteraban comunicábanla á los que la ignoraban todavía, no pudiendo acabar de darse cuenta cómo habiendo trabajado en la oficina hasta el cierre, por la noche, y habiendo cenado bien y sin molestia en compañía de su familia, á las diez y media fuera ya cadáver.

Padecía de reuma el Sr. Marqués desde hacía algunos años y debido quizás á su falta de ejercicio por la imposibilidad de hacer largas caminatas, como antes solía, había engordado mucho últimamente. Es posible que haya sido esta la causa primordial de esa lesión cardíaca que le arrebató en pocos momentos la vida.

Desde la instalación de la mencionada sucursal del «Crédito Balear», en Enero de 1881, estuvo en ella empleado nuestro particular y muy querido amigo, habiendo merecido siempre por su celo y laboriosidad la estima de sus directores y por su carácter bondadoso, que le hacía dulce y afable con todo el mundo, habiase



◆ ◆ ◆ NEURASTENIA, ANEMIA Y DEBILIDAD GENERAL ◆ ◆ ◆

SU CURACION CON EL

**MIOGENOL DEL DOCTOR M. CALDEIRO**  
SALUD—FUERZA—VIGOR

Tónico reconstituyente á base de Nucleógeno y Anhenal.—Remedio soberano para el AGOTAMIENTO DE LOS NERVIOS, CONVALECENCIAS, ENFLAQUECIMIENTO, ANEMIA, TISIS, PARALISIS, VERTIGOS, TRABAJOS ANORMALES, etc.

EL MIOGENOL se abre paso por sus propios méritos y es recetado por los médicos más eminentes del mundo.

Los maravillosos efectos que el MIOGENOL produce en el organismo, le han reservado un lugar preeminente en el rango de los medicamentos consagrados á restaurar la energía y la fuerza vital.

Entre los medicamentos de su especie, EL MIOGENOL es el que reporta mayores beneficios por ser un fortificante seguro y eficaz, que igualmente opera en los jóvenes que en los ancianos.—EL MIOGENOL no ataca á los órganos digestivos, sino por el contrario es un gran estimulante.

EL MIOGENOL, tonifica. EL MIOGENOL, fortifica. EL MIOGENOL evita la inflamación de las piernas. EL MIOGENOL evita los vértigos y mareos.

De venta en la farmacia de D. JAIME TORRENS.—Plaza de la Constitución—SÓLLER.

grangeado la amistad y grandes simpatías de cuantos le trataron. Sus compañeros de oficina, en primer término, después de la familia, y muchísimos socios de la «Defensora Sollerense»—de cuya sociedad fué uno de los más entusiastas fundadores—llorarán con seguridad la irreparable pérdida del compañero querido, al rendir esta noche el último y bien merecido tributo á su memoria acompañando al cementerio su cadáver.

Descanse en paz el alma del Sr. Marqués, y reciban su viuda, hijos y cuantos á las de estos unen en estos momentos sus lágrimas, la expresión de nuestro pésame.

**EN EL AYUNTAMIENTO**

**Sesión del día 29 Noviembre**

La presidió el Alcalde Sr. Puig y asistieron los Concejales señores Solivellas, Rotger, Castañer Arbona, Colom (Bartolomé), Castañer Bernat, Colom (Miguel), Colom (Bernardo) y Morell.

Se acordó pasara á informe de la Comisión de Obras una instancia promovida por D. Francisco Trías Bernat, pidiendo autorización para construir un muro de contención á una casa de la aldea de Biniaraix, que linda con la plaza de la misma aldea y abrir dos ventanas en dicha casa.

De acuerdo con lo informado por el señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al puerto de Sóller, se concedió permiso á D. Gaspar Coll y Canals para elevar un piso á la casa n.º 65 de la calle del Mar.

En cumplimiento de lo prevenido en la Ley municipal vigente, se acordó verificar durante el mes de Diciembre la rectificación anual del padrón de habitantes de este término municipal.

Fué aprobada la distribución de fondos por capítulos para satisfacer las obligaciones del mes de Diciembre, formada por la Contaduría de este municipio.

Se acordó satisfacer á D. Andrés Bisbal, Director de la Congregación Mariana, 125 pesetas para contribuir á los gastos de la velada necrológica celebrada en el «Fomento Católico» el día 27 de Octubre último, para honrar la memoria del hijo ilustre de Sóller Rvdo. Sr. D. José Rullán y Mir.

El Sr. Solivellas, en nombre de la Comisión de Policía y Sanidad manifestó que se habían orillado las dificultades para que el agua que pasa por los lavaderos situados sobre la acequia de la fuente de S'Olla se conservara en buen estado de limpieza; cuyo asunto fué motivo de queja por parte del Sr. Morell.

Y se levantó la sesión.

**Sesión del día 6 Diciembre**

La presidió el Alcalde Sr. Puig y asistieron á ella los concejales señores Canals, Colom (José), Rotger, Castañer Arbona,

Colom (Bartolomé), Magraner, Colom (Miguel) y Colom (Bernardo).

Se acordó conceder á D. Juan Ballester Oliver el permiso solicitado para construir una cochera en un solar que linda con la calle de Cetre y se aprobó el traspaso de las sepulturas n.º 110, 241 y 241 A del cementerio católico á favor de D. Francisco Crespi Morell.

Se dió cuenta de que habían quedado desiertas, por falta de licitadores, las segundas subastas celebradas para dar en arriendo los derechos municipales impuestos sobre ocupación de la vía pública y sobre manzanza de reses en el matadero para durante el año 1913. La Corporación enterada, acordó recaudar los referidos arbitrios por administración municipal, lo que ha de resultar mucho más ventajoso y favorable para los intereses del municipio, y solicitar del señor Gobernador civil de la provincia la declaración de excepción de subasta.

Fué aprobado el extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento y Junta municipal en las sesiones celebradas durante el mes de Noviembre último y no habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

**Cultos Sagrados**

*En la iglesia Parroquial.*—Mañana domingo, día 15.—A las nueve y media de la mañana se dirán Prima y Tercia, se pondrá de manifiesto S. D. M. y seguidamente se cantará la Misa mayor, con sermón por el Rdo. D. José Pastor, Vicario. A las dos de la tarde explicación del Catecismo y actos de coro.

Lunes, día 16.—A las seis y media de la mañana y durante la celebración de la santa misa se practicará el ejercicio dedicado á Ntra. Sra. del Carmen.

Jueves, día 19.—A las seis y media de la mañana se practicará el ejercicio propio del día, en obsequio del Patriarca S. José.

*En la iglesia del Ex-convento.*—Hoy, sábado, al anochecer se cantarán Completas, en preparación á la fiesta del día siguiente.

Mañana domingo, día 15.—Fiesta solemne en honor de la Inmaculada Concepción de la Santísima Virgen. A las siete de la mañana Comunion general, á las nueve y media, exposición, Tercia y Misa mayor en la que hará el Panegirico el Rvdo. D. Miguel Rosselló Pbro. A las tres y media de la tarde, expuesto el Santísimo, los Terciarios para honrar á su excelsa patrona la Inmaculada, tendrán su reunión mensual con solemnidad, después de la Coronilla de las doce estrellas habrá plática por D. José Pastor Vicario y acto continuo se continuará la devoción de los *Trece Domingos* en honor de San Antonio de Padua.

**Registro Civil**

**NACIMIENTOS**  
Varones 2.—Hembras 5.—Total 7.  
**MATRIMONIOS**  
Día 12.—Juan Bauzá Rullán, soltero, con Antonia Castañer Colom, soltera.

Día 14.—Eugenio Solanilla y Turmo, viudo, con Maria Mayol Castañer, soltera.

**DEFUNCIONES**

Día 8.—Francisca Ferrá Sampol, de 68 años, viuda, calle de Ozonas.

Día 10.—Antonio Cifre Rull, de 93 años, viudo, calle de Mallorca (Puerto).

Día 12.—Antonia M.<sup>a</sup> Arbona Vicens, de 87 años, viuda, m.<sup>a</sup> 54 (Huerta).

Día 13.—Antonia Orell Castañer, de 72 años, casada, calle de San Bartolomé.

Día 13.—Bernardo Marqués Bisbal, de 69 años, casado, calle del Cementerio.

**Ferrocarril de Sóller**

A los efectos del buen servicio de trenes de esta Compañía, se advierte al público que el despacho de equipajes y encargos se cierra con rigurosa exactitud 5 minutos antes de la salida de cada tren. Todo equipaje ó encargo que se presente con posterioridad á la hora establecida, no podrá ser despachado hasta el tren siguiente.

Esta Compañía suplica insistentemente á los señores viajeros la mas estricta observancia de esta disposición para evitar los perjuicios consiguientes de su incumplimiento.

Sóller 7 de Octubre de 1912.—El Director Gerente.—Jerónimo Estados.

**DEFENSORA SOLLERENSE**

**SUBASTA**

Habiendo acordado esta Sociedad realizar algunas obras de reforma del teatro, mediante subasta pública, queda fijado un plazo de cuarenta dias á contar del 15 del corriente, terminando el 24 de Enero próximo, para la presentación de proposiciones, con arreglo al plano, pliego de condiciones y presupuesto que obran de manifiesto en la Secretaría de esta Sociedad.

Sóller 13 Diciembre de 1912.—El Presidente.—Miguel Forteza.

**Círculo Sollerense**

Habiendo adquirido esta sociedad varios billetes del sorteo de la Lotería Nacional que ha de celebrarse en Madrid el día 23 de Diciembre próximo para ser repartidos por partes iguales entre los señores socios, se pone en conocimiento de estos que desde el día 2 al 20 de Diciembre podrán recoger su correspondiente papeleta de participación, en la conserjería de esta sociedad.

Pasado el plazo fijado, no tendrán derecho á reclamación alguna los que no hubieren recogido dicha papeleta.

Sóller 30 Noviembre de 1912.—El Presidente, Jaime Morell Mayol.

**VENTA**

de una casa y corral número 34 de la calle de Batach de esta ciudad, denominada «Can Sivella».  
Informes D. Antonio Rullán de la calle de Isabel II n.º 67; y en la Notaría de D. Pedro Alcover.

**ULTIMAS COTIZACIONES**

Madrid 13 Diciembre

Interior al 4 p.º	84'15
Amortizable al 5 p.º	00'00
Amortizable al 4 p.º	93'50
Acciones Banco de España	457'00
Acciones Tabacalera	299'00
Francos	6'95
Libras esterlinas	27'00

**VENTA**

Por falta de salud se cedería en muy buenas condiciones un almacén de vinos y frutos situado en un puerto de mar del Océano; en el Oeste de Francia.

En esta imprenta informarán.

**CAFE Y FONDA BALEAR**

á cargo de la

**Sra. Viuda de Roca**

situada en el punto más céntrico de esta ciudad

En este establecimiento encontrarán los señores viajeros comodidad, limpieza, esmero, economía y prontitud en el servicio.

**DOMICILIO:**

SOLLER-Plaza de la Constitución, 9-SÓLLER



**RHUM MANGOUSTAN'S**  
**RHUM MORENA**  
FOURNIÉ Frères & Cº  
BORDEAUX  
MICHEL NOGUERA.-Voyageur.







# DEL AGRE DE LA TERRA

## CINGLES AMUNT

IV

### PEÑA SANTA

Apesar del llit confortable dins la petita cambra empaperada de vermell fosc, amb un desordre de retrats i d'agradeses estampes de colors per les parets, no dorm amb gaire sossec. El nostre refugi tremola tot, sacsetjat per la ventada. Per la finestra veig corre els niguls davant la lluna, com una guarda d'ovelles perseguides pels siulos d'un pastor qui hagués tornat loco.—Si el temps no muda, o si dematinada's tira d'aigua, com es de tómer, bona nit escursió!

Però devés les tres el vent amaina, cansat de bufar, després d'haverho agranat tot del cel, fóra la lluna. Les cinc! Bot del llit, me rent i me vest depressa, i ja som defora a veure quina cara fan les muntanyes.

Tot dorm encara. En mitj del cel netíssim, la lluna, sentint venir l'aua, no sab si's de plata o d'or. Les muntanyes son blaves, (no 'n mancaria altra!) Demunt Peña Santa hi ha ajassada una boira blanca. La placa de neu dels glaciars fulgura amb brill mate de perla. A les cases dels miners, demunt el coster del enfront groguetjen dos llumets. D'un d'ells parteix un homenet com aquells qui llauren dins el clot d'Aubarca, i s'en vé cap aquí aon jo som. Es el guia, amb l'escopeta penjada a l'esquena, per si's posa a tir qualque *rebeco*, i el mocador amb les provisions passat pel canó de l'escopeta. Un home pràctic, honrat, servicial, amb qui fa bon compartí la conversa, el pa i la caminada.

Els *Picos de Europa*, qui son lo més alt del Pirinèu Cantàbric, formen tres grans macisos. *Los Urrieles*, aon va esser de cassa el Rei aquest estiu passat, i el *Naranco de Bulnes*, enorme muralla vertical casi inaccessible, dins la provincia de Santander; i, a distancia d'aquests, separats d'ells per la vall del riu Cares, els *Picos de Cornión*, qui cauen ja dins Asturies, y son els que tenim davant. El més alt, *Peña Santa*, ateny els 2.600 metres. L'ascensió total, difícil i molt arriscada, reclama més hores i temps més segurs que no tenim. L'idea es de pujar fins a n'els *ventisqueros* i anar a guaytar pels ports més alts la banda de Santander, si la boira ho vol.

Un trós lluny del viarany que seguim, atravessa un prat, cantant a tota veu, una mossa vermella i robusta, com s'estilen en aquests pobles celtes del nord d'Espanya, en que la dona engreixa treballant i l'home se consum el físic beguent. El guia l'escomet alegrement d'un bocí enfora. Resulta esser una pastora, (jo'm pensava que no n'hi havia), d'aquelles com la *Vaqueira de la Finojosa*, que tota sola amb els seus vint anys, se passa l'estiu per aquí guardant bestiar i fent nit dins la cabana, com si tal cosa, en plena muntanya.—Aquestes cabanes, de pedra, amb el portal baix, que hi han d'entrar ajupits, soplujen cadascuna un pastor, un jas de paya, un cá i una flamada.

No fa mitja hora qu'hem partit, i ja plou. Bon negoci! Trepitjant pedruscall banyat y fullaca llenegadissa, empenem la pujada

per dins unes canals estretes. Una vella fageda retorç demunt el nostre cap les branques enormes, entre penyes baixes i dislocades. Al arribar a dalt i sortir del bosc danlesc, una grandiosa vista ens fer els ulls: un paisatge despullat, esquerp, on s'encrespen els roquissars separant les clotades àrides. A l'altra banda d'aquesta agitada mar de pedra, la terrible muralla dels cims, qui ja s'acosten i's detallen casi al alcanç de la nostra mà, se pert dins un vel blanquinós de neu, de boires, de pluja... En el coster més pròxim pastura una vaca solitaria.

I es a n' això que tenim davant, qu'hem de pujar.

Mentres descansam al peu d'una aspra carena que caldrà atacar de front, ens arriben les primeres gotes d'un nigulat obscur qui s'en vé del horitzó.

El paratje no pot ser més desabrigat. El refugi que tenim més avinent es un coval, allà amunt, casi a dalt de tot del coster. L'escalam de quatres, i encara no 'ns hem abrigat devall la penya, quant munta del infern una glopada de boira negra qui esborra a n'els nostres ulls totes les coses; i dins una fosca instantànea de tempestat i d'eclipse i d'horabaixa, comensen a passar una derrera l'altra ratxes furioses de vent i de calabuix.

Al cap d'un quart d'hora, s'clareix, i podem sortir del nostre cau. El granissó ho ha encatífat tot de blanc. Amunt!

Ens hem enlairat molt, i a cada passa ens acostam a les crestes sensiblement. La compacta massa de muntanyes s'ageganta y se disgrega al entorn nostre.

Un fontinyol qui anguletja com un serpetó de cristall per dins les regates obertes en el viu roquissar, ens convida amb les seves aigues netíssimes, fredes com la neu i com la pedra.

Per fi som dalt la carena, al costat meteix de Peña Santa, qui aixeca demunt el nostre cap les seves arestes verticals esfumades en la boira. Demunt la neu d'un regaló se destaca la silueta de dos *rebecos* empenyalats, qui no s'arriben a posar a tir.

I aquí ja no sab un si lo que veu es realitat o si es un ensomni portentós de la fantasia. El port de *Jousanto*, que trepitjam, franquetja el pas de la cordillera als 2.400 metres. Fondals maleits se baden a una i altra banda, aon la neu estén qualque llansol lliu. I dins el silenci de mort i dins l'obscuritat amenaçant de les boirades qui passen, els *Picos* s'aixequen al entorn com una corona de negres castells ciclòpics.

D'ací 'ns dirigim al collado de *Cebollada*, voretjant les congimes de Peña Santa. La neu, qui mai desapareix d'aquests altíssims *ventisqueros*, blavetja con l'amidó en enormes planxes cruyades.

Rendits de la caminada y de pujar com a gats, aferrats per les penyes, combatuts per una nevisca qui ens assota la cara i les mans gelades, ens tombam aquí dalt, esperant una clariana per empendre la devallada. Nedam dins una mar de boira. No hem pogut veure gens la llunyania. La *Torre del Alba* i els altres cims que tenim aquí a la vora y a la nostra meteixa altura, apareixen y s'esfumen derrera la boira com a gegan-

tins fantasmes. L'espectacle es d'una grandiositat indescriptible

Si la musa un tant aèria que m'ha inspirat aquest capítol no ho hagués de pendre malament, diria ara qu'aquest fondal esglaiós que veig a n'els meus peus s'assembla molt a *sa coma d'es Ribell*, a l'altra banda del Puig Mayor: un paisatge nostre de grandesa formidable, del qual no podrem parlar els poetes fins que la gent de la Calobra, o si no, en Guillemet Colom, li hajen posat un nom més digne.

Aquí acaba això.

ALANÍS DE LA LLUNA.

## LA NEU Y EL SOL

L'hivern domina, el dia es breu y estan les serres blanques de neu. La neu blanquetja demunt l'atzur, alta y callada, d'un somni pur. La neu tremola d'intim consol. La neu, tan freda, somia'l sol.

Y el sol l'esguarda, ja moridor, ab una ullada tota dolzor. Y la neu blanca, de sentiment, torna vermella de sol ponent... Reina un silenci sensa respir; alt, inefable, com un suspir. La neu apaga sa vermellor: a la mar fonda ja'l sol se'n baixa, y dins la calma de l'horabaixa s'hi fon el rastre d'aquella amor.

MARÍA ANTONIA SALVÁ

## COSES DEL MON

### La madrilenyeta del vestit blau

Fou l'altre capvespre a devés la Plassa Major.

Les verduleres havien tancat llurs trasts fangosos y tapades les cols y demés hortalisas amb sachs foradats demunt els que hi descansava indolentement qualque ca mitjvagabond.

Am bas unes coques de raves, un cavall dels que porten els cotxos de la carn, havia caigut y l'enrodaven un centenar de persones com si allò fos cosa de l'altra mon. Un municipal l'hi aguantava'l cap, perque no's mogué de terra, mentres els cotxers horrosament banyats de fanch provaven de llevar els correatjes.

Un trós lluny, uns senyors d'edat deyen en veu forta que la culpa d'aquests incidents es de les autoritats, perque no multen aquests cotxos, que van sempre a una velocitat grossíssima, y això qu'han ballat ja una renglera de vegades per demunt les columnas de *La voz de la calle* d'un diari d'aquí.

Jo passava distret, frissós, sens ocupar-me de badocar a devant la bestia caiguda ni menys fer filosofia barata com la majoria d'aquells cercles de deu ó dotze que resten en mitj amb l'únic ideal de fer nosa a qui passa y matar unes hores. Crech que hu diuen així.

De sobte, de p'el carrer d'en Cererols guaytà una *damisela* lo més elegant. Portava un vestit blau, de falda airosa, lleugera-ment acampanada y el cos restava ple de forats y brodaduras al meteix qu'un sedàs, y ses calses negres que mostrava fins bastant amunt, eren també foradades artísticament. A n'el cap descobert hi duya un curucull de coses negres que d'enfora semblaven botifarrons entortolligats y que vists de prop no eren sinó cabells d'altres dones als que, si la memoria no'm flaqueja, les diuen *bollos*.

Aquella atloteta, per lo que vatj veurer, era de Madrit. Havia passat molt per la Porta del Sol y sabia de memoria per totes les travessies del carré del *Pez*.

Quant anava a prendre la plassa's topà de front amb un carreter que portava un sach de patates sobre el coll y que per poch li desfà l'entortolligament dels botifarrons. No s'havia encara curat l'espant, quant dos grandolassos que s'encalçaven bestialment, l'investiren y li posaren una de les calses foradades tota plena de fanch. Mes lluny topà amb una peixetera qu'anava dient el nom del porch a una *colega* que li havia sotret un parroquí. Y aixís, de topada en topada, atrevessà aquell lloch perillós, de la mateixa manera qu'una pilota de *foot-ball* atravessa el camp de joch.

Cualsevol creuria que una vegada arribada a n'el carrer de Sant Miquel's trobaria a resguart. ¡Ca barrét! Llavores seguí topant-se en tothom, perque rendint cult a la veritat, hem de confessar amb tota l'ingenuitat de la nostra ànima que per aquí caminam bastant malament. Els carrers no tenen dreta ni esquerra, cada ú va per ont més li acomoda, y a qui no li agrada que no'n menj.

La madrilenyeta del vestit blau, cansada de toparse amb un y l'altre digué al moment que passava per devora jo:

«Ni andar saben siquiera. ¡Vaya un pueblo!»

Y francament, es una de les poques vegades que don rahó a la crítica forastera, ordinarriament apassionada y tocada d'una vanitat ridícula. Li don rahó perque jo mateix ho vatj veurer, y perque essent y tot mallorquí, estich ja cansat de qu'els qui baden me trepitgin els peus.

Aquests badochs son com a tayats de lluna perque en Rusiñol les dedich glosaris, pero son horrosament temibles p'els qui hem de pagar el sabater que mos vatetja l'oscaria.

Menys mal que la madrilenyeta del vestit blau no tenia res de letja y apenes voltà cantó y posà el peu a un escalonet per torcarse el fanch de les calses, m'hi vatj acostar y l'hi vatx demanar perdó... p'els altres.

¿Perque, emperó, no aprenim de caminar bé?

JAUME FERRER Y OLIVER.

## Pensaments

D'una tèrra llaurada ò cultivada no neix solsament blat, sino una civilització completa.—*Lamartine*.

Folletí del SOLLER -11-

## TARDANÍES

### LLUITA DE BRAUS

la clapa negrosa de les xerxes esteses an el sol sobre l'arena. Sospita qu'es na Lliissa y pensa que tal vegada s'hi troba tota sola.

—Son pare y en Moll s'en deuen haver anat a la vila avuy qui no poden pescar—se diu a si mateix.

Resolt per aquesta idea, llenca un tros lluny el vencís que té en ses mans, y sense gens de mirament s'amolla com un mac timba avall, y, correntes, com el ca qui seguix la fotja mal ferida, atravessa l'ampla faixa de garriga soleiosa, saltant per demunt les rebrollades, y s'en entra, pantajant de cansament, a dins l'espessura del entorn del estany. L'aigua prest li arriba a les cuixes y sovint ha de nadar, però res l'atura.

L'aixida no ha durat gaire temps. Al cap d'una hora el bover seu altra vegada sobre l'altura, aont rígit y greu, va se-

guint l'inacabable trenar del carrig sec, tot amarat del sol y de suor.

En Gamba ha fet com el mart afemegat, qui s'acosta resolt fins devora el galliner, guaita golós l'aviram y veient la gent de la casa alerta, sen torna coua baixa a amagar-se an el seu cau.

¡Pobre Gamba!

\*\*\*

El patró Boga quant era jove pescava desiara per la mar y mes sovint pels estats de l'Albufera. Sent ja fadrí va fer un parell de viatges ab un barco de carrera d'América, casantse tot d'una d'esserné vengut. Al any de casat va naxer na Lliissa y d'aquel dia ensá ja no s'torná moure del salobrar. Encara que tothom li diu patró sols ho es de la pastera (1) ab que volteja pels goces, car navegant per l'alta mar no va passar may de mariner. La dona li morí quant sa filla tenia pocs anys. Aquesta al punt deixá el poblet aont vivia al costat de sa mare y va partir ab son pare a l'Albufera.

De totduna la menudeta no més jugava pel sorral del entorn de la barraca del pescador, però aviat comensá a tenir es-

(1) Barquet planer, sense carena, per navegar pels estanyes.

ment a l'olla y adobar les xerxes, cantant cançons y codolades acompayantse ab la remor monòtona de la mar. Les ones avolotantse desiara la brufen de rufim salat, sens que li fassen gens de por. No desment el seu nom. Sempre va ab sos braços arremangats y els peus nuus, ab un gonelló vermell, qui'n penes li tapa fins a mitjant cama, el giponet negre ben ajustat an el cos y el capell de paume d'amples ales aficat an el cap, correguent y trescant d'una banda a l'altra.

Tan aviat xapoteja per les siquies y pels estanys llotosos pescant anguiles, com recorre saltironant els roquissars de la costa enganyant els crancs y desficant pagellides y a voltes cabridetja per la playa solitaria seguint la linea humida y tova que deixen les ones sobre l'arena, mullantse els peus a cada cop de mar. Ara ja no hi juga com abans, però li agrada més que llavors banyarse dins les aigues blavoses de la badia, que li calmen y endolceixen l'ardor jovenívul.

Té setze anys.—Es alta y esbelta, de color esgrogada, un poc calrada del sol y l'oratge de la mar. No's pot dir que sia guapa, pero sa fesomia es simpática y agradosa, y sos ulls de fons verdosenc, lluint per entre ses llargues parpelles, so-

ta l'arc airós de les celles suament perfilades, fa bellumes, enlluernant el qui'ls mira ab massa ficsesa.

En Moll qui li es cosí y res més... per ara, va cumplir els vint anys quant na Lliissa comensá a esser dona. Ella sempre l'ha trobat massa aixut. Es tan sull que cuasi may conversa en no esser per contestar a lo que li damanen, y a na Lliissa li agrada callar y escoltar els altres quant xerren. El jove sembla que té la sanc de peix, y, com el moll de la costa brava de Formentor, es fi y vincladís, de color blanca clapetjada de roig-verdosenc.

El patró Boga, sa filla y en Moll pesquen tot l'any plegats pels estanys de l'Albufera, cada tardor ab xerxa l'anguila correguda, qu'es la millor de totes, y a tot temps l'anguila o l'oradella, mentres la barqueta rellicsa depressa sobre les aigues clares y tranquiles.

Així se fan la vida.

\*\*\*

Luny dels estanys, y més enfora encara de la mar, quasi an el centre de la planura deserta y mal sana, s'ajassa el casalot rogenic de can Bauma, mig ama-

JUAN ROSSELLÓ.

(Continuará)



## : : : : El antiguo Platero JOAQUÍN CORTÉS

Participa á su numerosa clientela y al público en general haber recibido un gran surtido en géneros de plata para regalos, como son cuchillos de mesa y de postre, entremeses, servilleteros, trinchantes, palas pescado, cubiertos, cucharitas y otros artículos novedad.

La casa como en todos sus géneros garantiza su pureza y perfección en el trabajo.

= PRECIOS SIN COMPETENCIA POSIBLE =

Sucursal en Sóller: CONSTITUCIÓN, 31

### SASTRERÍA Y PAÑERÍA

DE

## JOSE M. ALMAGRO

Calle de la Luna, n.º 58.—SÓLLER

### GÉNEROS DEL PAÍS Y EXTRANJERO

Gran surtido en cortes de traje de Estambre, Cheviot, Paten, Armur, Alasticotin inglés y Melton Roubaix.

Especialidad en Vicuñas negras de ELBEUF

Gran surtido en gabanes, chalecos y cortes de pantalón.

— CAMISERÍA y CORBATERÍA. — CUELLOS y PUÑOS. —

— TIRANTES y LIGAS AMERICANAS PARA CABALLERO —

**Precios sin competencia.**

### Pañería y Sastrería

DE

## JUAN RAYMOND

Plaza Antonio Maura, 14.—SÓLLER

Esta casa notifica á su numerosa clientela y al público en general que acaba de recibir inmenso surtido en artículos de alta novedad para la presente estación de OTOÑO y próxima de INVIERNO.

Ricas colecciones en CHEVIOTS de las mejores marcas del País y Extranjero, propios para trajes y gabanes de gran vestir.

*Corte el más esmerado.*

## En Alemania el público particular

compra la mayor parte de lo que le hace falta al precio de fábrica. No hay razón para que se paguen 50 Ptas. por una cosa que, comprada en el sitio á propósito, resulta á Ptas. 30.—La casa abajo firmada ofrece al público español una nueva facilidad para comprar directamente de primera mano al precio original del fabricante **todo lo que se fabrica en Alemania** y muy especialmente los siguientes objetos.

Rojos de todas clases	
joyería y platería	
máquinas para retratar	(desde 25 Ptas.)
cinematógrafos	(desde 50 Ptas.)
máquinas para coser	(desde 75 Ptas.)
» » escribir	(desde 100 Ptas.)
bicicletas	(desde 75 Ptas.)
motocicletas	(desde 300 Ptas.)
automóviles	(desde 3000 Ptas.)
armas de todas clases	
jemelos y lentes de última moda	
muebles de todas clases	
confección para señora y caballero	

poniéndose en cuenta el precio original de coste. El beneficio de la casa consiste únicamente en un 10 % que se aumenta al precio de coste mencionado.

Por ejemplo: no 10000 A reloj de oro para señora

precio de coste Ptas. 22,50

más 10 % » 2,50

Precio de venta Ptas. 25,—

Se efectúan pedidos desde 25 Ptas. en adelante. Facilidades de pago para personas de garantía.

En todos los ramos susodichos hay constantemente objetos usados que por cualquier motivo se venden á precios excepcionales. Una lista mensual de tales ocasiones se manda á quien la desee.

Pídanse ofertas (incluyendo el sello para la contestación) á la casa

**Arnold Feuer**

Berlin-Charlottenburg,

Gervinusstr, 24

Los respectivos catálogos con dibujos y precios se mandan contra envío de 1 Pta. en sellos de correo que al hacer un pedido se deduce del importe. Indíquese el artículo que se desea.

“Ojo,” Cartas para Alemania cuestan 25 céntos. No se pueden admitir las cartas insuficientemente franqueadas.

**Se admiten representantes serios.**

## Herederos de Buenaventura Fuster

Sucursal en Sóller.—Calle San Jaime, 8

Esta casa tiene el gusto de poner en conocimiento del público que acaba de recibir, procedentes de los principales centros de producción, del país y extranjero, los géneros propios para señoras y caballeros en la temporada del actual OTOÑO y próximo INVIERNO, los cuales se detallarán á precios sumamente ventajosos.

En dicho establecimiento se podrán también proveerse, los señores que así lo deseen, de trajes confeccionados expresamente á la medida. Previo aviso, los domingos y días festivos pasará á esta uno de los afamados sastres de que dispone esta casa en la sastrería instalada en la central de Palma,

**Herederos de Buenaventura Fuster.**

## RIPOLL HERMANOS

SOCIEDAD EN COMANDITA

### FÁBRICA DE ABONOS = Y PRODUCTOS QUÍMICOS

SUPERFOSFATOS ☼ SULFATO DE AMONIACO  
SULFATO DE COBRE ☼ ☼ ☼ SULFATO DE HIERRO  
ÁCIDOS SULFURICOS ☼ NÍTRICO ☼ MURIÁTICO

Sales potasicas y Nitrato de Sosa. — **INSECTICIDAS**

**ABONOS** especiales para todos los cultivos y adecuados á todos los terrenos.

LABORATORIO para el ANALISIS COMPLETO

de los terrenos y determinación de los mejores abonos

Fábrica en Sta. Catalina.—PALMA

## Valldemosa y Miramar

POR

:: D.<sup>a</sup> COLOMA ROSSELLÓ DE SANS ::

Guía histórica descriptiva, muy recomendable á los que visitan aquellos hermosos sitios.

Se vende al precio de una peseta en el establecimiento «La Sinceridad».—San Bartolomé 17.—Sóller.

## Almacén de SAL

— COMÚN Y MOLIDA —

DE

**ANTONIO ARBONA**

CALLE DE LA LUNA, 97

Ventas al por mayor, precios convencionales.

Informes: J. Colom.—Luna, 61, para ventas Sóller.

## SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

Se halla de venta en Palma en los kioscos de la Plaza de Cort y de la estación de los Ferrocarriles de Mallorca, al precio de 10 céntimos ejemplar.



LOS MEJORES **Vinos y Frutos de Málaga**  
SON LOS DE  
**Miguel de Guzmán**

Para informes y precios, dirigirse á la Casa ó á su Agente en Francia

**MIGUEL MIRO**

1 bis, Rue des Vignerons á Vincennes (Seine)

**Exportación de FRUTOS**  
ESPECIALIDAD EN  
**Naranjas, Mandarinas y Limones**  
Mandarinas gran lujo, envase especial de cartón Patentado

**VICENTE GINER**  
CARCAGENTE (Valencia)  
Telegramas: GINER

**Almacenes Montaner**  
Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11  
PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero. Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

**OBJETOS PARA REGALOS**  
Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería, Tapices, Alfombras y Cortinajes.

**En la Sucursal "Can Bitla,"**  
**Ropas hechas y SASTRERÍA ECONÓMICA**

LOS MÁS IMPORTANTES DE LAS BALEARES  
**Grandes Almacenes SAN JOSÉ**  
DE  
**IGNACIO FIGUEROLA**  
CENTRAL: Brondo, 7, 9, y 11—Esquina Borne, 118—PALMA  
SUCURSALES: Jaime II, 59 y 61 esquina Vicente Mut.—BINISALEM, calle Truch—LA PUEBLA, calle Mayor, 58—INCA, Plaza Iglesia, Palmer.

— Sastrería — Camisería — Confecciones —  
Equipos para novios—Corbatería—Bisutería—Mercería—Sedería—  
Lanería—Alfombras—Lencería—Pañuelos—Géneros punto—Cortinajes

**OBJETOS PARA REGALOS + PRECIO FIJO**

**SOCIÉTÉ VINICOLE**  
**Franco-Espagnole**  
Fondée en 1882

ASSOCIATION EN PARTICIPATION AU CAPITAL DE 665,000 PESETAS  
ENTIÈREMENT VERSÉS

**Vins Fins d'Espagne et de Portugal**



VENTE EXCLUSIVE AU COMMERCE DE GROS

Comptoirs: **MALAGA** (Espagne), **FUNCHAL** (Ile de Madère), **OPORTO** (Portugal)

Echantillons et tarifs sur demande. Tous nos vins sont garantis en conformité avec la loi du 1<sup>er</sup> août 1905 sur les fraudes.

EXPÉDITIONS directes des lieux d'origine. AUCUN ENTREPOT EN FRANCE

LES PLUS HAUTES RÉCOMPENSES AUX EXPOSITIONS

**L. ELIE-MANTOUT et C<sup>ie</sup>**  
Fournisseurs brevetés de la Cour de Belgique  
Bureaux: 25, Rue St-James. NEUILLY-sur-SEINE  
AGENTS SONT ACCEPTÉS

**Café Sóller y Restaurant**  
— DE —  
**SOLDUGA Y FERRER**  
Calle de San Miguel, 94 y Plaza del Olivar, 1  
PALMA DE MALLORCA

**COCINA ESPAÑOLA**  
Comida de sopa, puchero y otro plato, postres, vino y pan . . . . . 1'50 Ptas.  
Cena id. id. id. . . . . 1'50 »  
Cama, desde . . . . . 1'00 »  
Para uno ó más días de pensión, con cama. 3'50 »

Excelentes habitaciones, luz eléctrica, limpieza, servicio esmerado y economía.

CASA FUNDADA EN 1876  
**VINOS AL POR MAYOR**  
**JUAN ESTADAS**  
COMERCIANTE Y PROPIETARIO  
**LEZIGNAN (Aude)**

**VENTA**  
De una finca llamada Sa Cudolada, pago Huerta de Abajo de este término, huerto naranjal y otros frutales, de cabida unos tres cuarterones; con casa y otras dependencias; el derecho anejo de una hora y diez minutos semanales de la fuente de la Olla; y camino de carro que conduce hasta la casa ex presada, desde la carretera del Puerto.  
Para informes en la calle de San Jaime n.º 34 y Notaria de D. Pedro Alcover.

**Suscripciones**  
á REVISTAS y PERIÓDICOS nacionales y extranjeros.  
Se reciben encargos en  
**LA SINCERIDAD, S. Bartolomé 17**

**ESTUCHERÍA**  
en papel blanco, de color y de luto, clases económicas y de lujo.

**ALMANAQUES**  
PARA 1913  
— SE VENDEN —  
en la librería «La Sinceridad» calle de San Bartolomé, 17,

**OBRA NUEVA**  
**De la Isla dorada**  
(Postales y Bocetos)  
— POR —  
**JOSÉ M.ª TOUS Y MAROTO**  
Precio: 2 pesetas  
De venta en «La Sinceridad», calle de San Bartolomé, 17.—SÓLLER.

**Talonarios de Lotería** :: Se confeccionan en esta Imprenta ::  
**Precios Económicos**

**Hotel Restaurant Peninsular**  
San Pablo, 34 y 36 - Teléfono, 1083  
BARCELONA

Hospedaje desde 6'50 Ptas.

Coche á la llegada de todos los trenes y vapores.  
Intérprete. On parle francais. - English Spoken. - Man spricht Deutsch.

Edificio construido para Hotel y completamente renovado.  
El más moderno, elegante y confortable con relación á sus precios.  
Espléndida y recreativa terraza.  
Ascensor y alumbrado eléctrico.  
Instalaciones higiénicas modernas. 80 habitaciones pintadas al esmalte claras y ventiladas. Departamentos especiales para familias con salón particular. Baños y Duchas.

**F. ROIG**  
**PUEBLA LARGA - Valencia**  
Exporta buena naranja.  
Carcajente—Puebla Larğa—Alcira—Manuel  
Telegramas: ROIG—PUEBLA LARGA

**PAPEL estracilla paja** De venta en la «La Sinceridad», San Bartolomé 17.—Sóller.



# Almacenes MATAS

(C'AN PERICO)

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

◆ ◆ ◆ PALMA DE MALLORCA ◆ ◆ ◆

Recibidas las Novedades para Señora y Caballero  
SASTRERÍA, CAMISERÍA,  
Y SOMBREROS PARA SEÑORA

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.



## A LAS SEÑORAS

Todos los LUNES se hospedará en la FONDA DE CAS PANTINADO de Sóller, la Modista de Corsés de la acreditada

**CORSETERÍA CATALANA**

Costa de Brossa.—PALMA

con un magnífico surtido de Corsés, Sostenedores, Portacaderas, y Fajas ventrales, últimos modelos de París.

Ricos corsés para NOVIAS.

Corsés higiénicos para señoras en estado interesante.

Los CORSÉS de esta casa son higiénicos, quedan desahogados del estómago y reducen el vientre, formando un talle elegante, sin causar molestia alguna.

Unica casa en Baleares montada á la altura de las mejores CORSETERIAS extranjeras.

Prévio aviso pasará á domicilio á tomar medidas y á probar Corsés.

NOTA.—Para los encargos, FONDA PANTINADO.

**PABLO COLL Y F. REYNÉS**

**PIERRE BUSQUETS Successeur**  
**AUXONNE (Côte d'Or)**

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.  
Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

— **SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO** —

Dirección telegráfica: Pierre Busquets — AUXONNE

Importación • Exportación • Tránsitos • Consignaciones

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas, secas y demás artículos.

Expediciones de frutas y primores al por mayor.

ESPECIALIDAD DE ESPAÑA Y ARGELIA.

**MICHEL BERNAT**

Quai du Sud, 3.—CETTE—(Herault)

Dirección telegráfica: MICHEL BERNAT, CETTE. ☎ Teléfono, 4-08

**Maison Guillaume Coll**

FONDEÉ EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chas-selas, abricots, etc.

Artichauts, asperges, salades et toute sorte de légumes.

— TRES BONOS EMBALLAGES —

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL—Avenue de la Pepinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

Importaciones y Exportaciones  
DE  
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS  
**FRANCISCO ARBONA**

6. Cours Julién. 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: **ARBONA**—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

**Dietaarios para 1913**

**SOLLER**

**San Bartolomé, 17. — LA SINCERIDAD.**

Comisión, Exportación é Importación

**CARDELL HERMANOS**

Quai des Célestins, 10.—LYON (Rhône)

Expediciones al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranjas, mandarinas, limones y otros frutos

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Especialidad para expediciones de uva de mesa, doradas y de conserva, y para vendimias de la mejor calidad, por vagones completos.

Telegramas { CARDELL Lyon. ☎ Teléfono, 34-41  
CARDELL Le Thor.

**Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES**

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD  
AL POR MAYOR Y MENOR

**MIGUEL RIPOLL**

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas

— PRIMEURS DE ESPAÑA —

Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

**David March Hermanos**

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

**MAISON**  
**BERNARDO ARBONA et ses fils**

28, COURS JULIEN — MARSEILLE

Adresse télégraphique: **ABEDE** (Marseille).—Téléphone, 15-04

Succursale à LAS PALMAS (Gran Canaria) Gran Vía Alfonso XIII

Télégrammes: **ARBONA** Las Palmas

Succursale á HAMBOURG: FRUCHTHOF.

Télégrammes: **ARBONA** Hambourg

Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.

Importation directe.—Exportation.





**Escultura y Arquitectura**

EN TODA CLASE DE

**PIEDRAS Y MÁRMOLES**

**Pedro Ricart**

Proyectos de todas clases.

Ejecución de PANTEONES, LÁPIDAS, ESCALERAS,

LAVAPOS COMPLETOS, FACHADAS, DECORACION DE INTERIORES,

Modelos en todos los estilos.

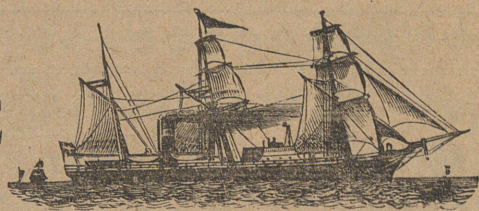
**Taller: Paseo San Juan, 32**

chaflan Ausias March

**BARCELONA**

Tumba propiedad de D. Juan Canals en el Cementerio de Sóller

**MARÍTIMA SOLLERENSE**



**Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa**

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes  
 " de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
 " de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
 " de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

**CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—**D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—**EN BARCELONA.—**D. J. Roura, Calle de la Plata, 4 bajos.—**EN CETTE.—**Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes a las ocho y media de la noche.

**Perfumería Inglesa**

6, Cadena, 6—20 Santa Eulalia, 20 Pral.

PALMA DE MALLORCA

ABANICOS con vistas del Ferrocarril muy artísticos.  
 GUANTES de todas clases.  
 SOMBRILLAS DE NOVEDAD. — PARASOLES de todas clases.  
 ARTICULOS PARA REGALO.  
 MUNDOS — MALETAS — NECESERES — CARTERAS — PETACAS —  
 ARTICULOS DE CAZA — ZAPATILLAS DE VERANO É INVIERNO  
 — CALZADO DE GOMA — CEPILLOS de todas clases — JUGUETES —  
 MEDIAS Y CACETINES DE GRAN FANTASIA  
 PERFUMERIA NACIONAL Y EXTRANJERA — OBJETOS DE TOCADOR  
**Precios de fábrica \* 6. CADENA, 6 \* Precio fijo**

**LA PALMERA**

SOCIEDAD COOPERATIVA

**CAPDEPERA — (Balears)**

Telégramas: **Palmera**

FABRICACIÓN Y EXPORTACIÓN de obra de palmito al por mayor.  
 ESPECIALIDAD EN COFAS grandes para naranjas y demás frutas.  
 SENACHOS de todas clases y demás artículos del ramo.

Esta casa es la que mejor sirve por ser sus productos fabricados por los mismos socios.

**COMPAÑÍA VIDAL-MAROTO**

**EXCURSIONES Á MIRAMAR, PUERTO Y BINIARAIX EN AUTOMOVIL**

con sujeción á la siguiente nota de precios:

De Sóller á Miramar, hasta cinco pasajeros, pud endo permanecer en el viaje tres horas. . . . . 25 Ptas  
 Para mayor número de horas precios convencionales.  
 De Sóller al Puerto y regreso, hasta cinco personas . . . . . 7 »  
 Si al regresar del Puerto se quiere dar la vuelta por la Huerta de arriba y camino del Murterá, habrá un aumento de 1'50 Ptas.  
 De Sóller á Biniaraix, hasta cinco pasajeros, llegando al almez. . . . . 7 »  
 Hasta el antiguo fiolato de Fornalutx. . . . . 8 »

PARA MAS DETALLES Ó ENCARGOS:

Hotel "LA MARINA,,—Plaza de América.

**COMISION—IMPORTACION—EXPORTACION**

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

de toda clase de frutos y legumbres del país. + Naranjas, mandarinas y limones.

**FRANCISCO FIOI**

Rue des Clercs II, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOI—VIENNE-(Isère).

TELÉFONO 2-67.

**JACQUES COLL CASASNOVAS**

**PERPIGNAN**

CASA FUNDADA EN 1903

Telegramas: CASASNOVAS—PERPIGNAN

Expediciones al por mayor de frutos y legumbres del país.

Especialidad en alcachofas, espárragos, melocotones y otros frutos.

Precios reducidos y servicio rápido en los pedidos.

**TRANSPORTES INTERNACIONALES**

Comisiones — Representaciones — Consignaciones — Tránsitos

PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de

NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

**BAUZA Y MASSOT**

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

**CERBÈRE (Francia)**

(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:

**PORT-BOU (España)**

**HENDAYE (Basses Pyrenées)**

CASAS { en CETTE: Quai de la Republique 8—teléfono 3.37

» MARSEILLE: Rue Lafayette 3—teléfono 2.73

TELEGRAMAS: BAUZA

Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

**Tarjetas para visita**

Se confeccionan en esta Imprenta San Bartolomé, 17.—SOLLER.

TRANSPORTES MARITIMOS Y TERRESTRES

AGENCIA DE ADUANA

**LOUIS CASTEL**

**CETTE (Francia)**

TRÁNSITOS, COMISIONES, CONSIGNACIONES

ESPECIALIDAD DE REEXPEDICIONES INTERNACIONALES DE FRUTAS

PRECIOS REDUCIDOS

Servicios regulares para España, Italia, Marruecos, Canarias y vice-versa

Agente de las Compañías de Navegación «Italo-Spagnola» y «Fuglia»

Almacén de maderas : : :

: : : Carpintería movida á vapor

Especialidad en muebles, puertas y persianas

**MIGUEL COLOM**

Calles del Mar y Gran-Vía -- SÓLLER

SE CONSTRUYEN = = = = =

**SOMMIERS** de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

SOMMIERS hasta 1'85 m. largo	ANCHOS	1.ª clase	2.ª clase
		Pesetas	Pesetas
}	De 0'60 á 0'70 m. . . . .	12'	10'65
	De 0'71 á 0'80 m. . . . .	13'	11'35
	De 0'81 á 0'90 m. . . . .	14'	12'15
	De 0'91 á 1'00 m. . . . .	14'90	12'30
	De 1'01 á 1'10 m. . . . .	16'30	14'
	De 1'11 á 1'20 m. . . . .	17'20	14'90
	De 1'21 á 1'30 m. . . . .	18'30	15'65
	De 1'31 á 1'40 m. . . . .	19'20	16'40
	De 1'41 á 1'50 m. . . . .	20'	17'15
	De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas	25'	23'

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.



**TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS**  
**LA SOLLERENSE**  
 de **José Coll**

Casa Principal: CERBERE.—Sucursal en CETTE-3, Quai du Sud.  
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO  
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs  
**SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO**

Teléfono { Cèrbere, 1.09 } Telegramas { José Coll - CERBERE.  
 Cette, 4.08 } Coll, Transitaire - CETTE.

**LA SOLLERENSE**  
**Casa española de comisión y exportación**  
 de **Damián Coll**  
**2, Rue Française, 2.-PARIS**

Ofrece servir con la mayor prontitud, esmero y economía lo mismo á los que importan á este mercado sus productos que á los comerciantes establecidos fuera á quienes pueda convenir surtirse en esta plaza.

— Se sirven encargos de toda clase de **PESCADOS FRESCOS** —  
 Dirección telegráfica: DAMIACOL-PARÍS — Teléfono, 163-52

**Grandes Almacenes Bon Marché**  
**DE PALMA**  
 ~ ~ ~ PRECIO FIJO ~ ~ ~  
**Novedades para Señora, Caballero y niños.**

Lanería, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. Vestidos confeccionados y sobre medida. Corte distinguido.

**SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO**  
**SECCIÓN DE MERCERÍA**

Sección especial para la confección de vestidos para Señora.—Blusitas y Kimonos de todas clases y formas de gran novedad.—Refajos, Echarpes, Pañuelos, etc., etc.

Gran chic Parisien **SOMBREROS** para **SEÑORA** y **NIÑAS**.

**PLATERÍA**  
 DE **RAFAEL CORTÈS**  
**Calle del Principe n.º 13.—SOLLER**

Este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, ha venido a satisfacer una necesidad ya sentida en Sóller de tener una **PLATERIA PERMANENTE**.

Encontrarán en ella los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo.

**- PRECIOS ECONOMICOS -**

**TRANSPORTES INTERNACIONALES, MARÍTIMOS Y TERRESTRES**  
 DE **FRANCISCO OLIVER**

Casa principal en **CERBERE (Pyrs. Ors.)**  
 Sucursales en **CETTE; 12, Quai de la Republique** y **PORT-BOU**

Rapidez y economía en todas las operaciones.—Servicio especial para el transbordo de frutas.—Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsitos.

**PRECIOS ALZADOS PARA TODOS LOS PAISES**

Direcciones telegráficas: OLIVER Cèrbere.  
 OLIVER Cette.  
 REVILO Port-Bou.

TELÉFONOS: Cèrbere y Cette.

**Maison BERNARDO RIPOLL**  
 Fondée en 1898  
 11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de  
**Noix, Chataignes et Marrons**  
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger

**Frutos de España, de las Colonias y del País**  
 IMPORTACIÓN DIRECTA

**V. Enseñat**  
 24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País  
 Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces  
 del Brasil - Ciruelas d'Ente - Uva fresca del país -  
 Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones  
 Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados  
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: **ENSENAT - Bananes - BORDEAUX**

**Ramos y guirnaldas de azahar**  
 : : para novias, á precios reducidos : :  
 De venta en **LA SINCERIDAD—S. Bartolomé, 17**



**Hotel-Restaurant MARINA : :**  
**Martín Carcasona**

El más cerca de las Estaciones :  
 Junto al Muelle : Habitaciones  
 para familias y particulares :  
 Esmerado servicio á carta y á  
 cubierto : Cuarto de baño, tim-  
 bres y luz eléctrica en todos  
 los departamentos de la casa :  
 Intérprete á la llegada de los  
 : : : trenes y vapores : : :  
**Plaza Palacio, 10+BARCELONA**

**Gran Hotel Ultramar**  
 antes **HOTEL UNIVERSO**  
 Propietarios: **OLIVERAS Y SANVISENS**  
 + + + **BARCELONA** + + +

dudan los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.

Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—Habitaciones exclusivas para familias —Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.

**Plaza de Palacio, 3. BARCELONA**

**ISLEÑA MARÍTIMA**  
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares  
 entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

◀ Salidas fijas de Palma para Marsella ▶ Todos los Domingos á las 9 mañana  
 ▶ Salidas fijas de Marsella para Palma ▶ Todos los Miércoles á las 8 mañana

**CONSIGNATARIOS**

ALICANTE. "Isleña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4  
 ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.  
 BARCELONA. "Isleña Marítima," R. Sta. Mónica, 29  
 MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.<sup>a</sup> Rue Republique  
 VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.  
 IBIZA. Sres. Wallis y C.<sup>a</sup>

**Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar**  
 - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño -  
 Ciudad de Palma - Formentera

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.

— Domicilio social: Palma de Mallorca.— Dirección telegráfica: Marítima-Palma —